

492601-2026 - Gara

Polonia – Servizi di manutenzione di materiale rotabile – "Wykonanie naprawy czwartego poziomu utrzymania (P4) przekładni dwustopniowej typu GGM 275 SO / 549 firmy Gmeinder oraz zestawu kołowego napędnego"

OJ S 135/2026 16/07/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: POLREGIO S.A ul. Kolejowa 1 , 01-217 Warszawa

E-mail: aneta.pinda@polregio.pl

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

Attività dell'ente aggiudicatore: Servizi ferroviari

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: "Wykonanie naprawy czwartego poziomu utrzymania (P4) przekładni dwustopniowej typu GGM 275 SO / 549 firmy Gmeinder oraz zestawu kołowego napędnego"

Descrizione: 1. Przedmiotem zamówienia jest wykonanie naprawy rewizyjnej czwartego poziomu P4 dla przekładni dwustopniowych typu GGM 275 SO / 549 firmy Gmeinder oraz zestawów kołowych napędnych zdemonstrowanych z pojazdów szynowych - objętych zakresem podstawowym zamówienia oraz innych czynności wskazanych przez Zamawiającego objętych prawem opcji w zakresie zadania/zadań: a) Zadanie nr 1. – Przedmiotem zamówienia jest wykonanie naprawy rewizyjnej czwartego poziomu utrzymania (P4) 24 szt. przekładni dwustopniowych typu GGM 275 SO / 549 firmy Gmeinder oraz zestawów kołowych, zdemonstrowanych z wózków napędnych typu 70RSNe (koła monoblokowe) – pojazd serii EN63a, typ 36WEa. b) Zadanie nr 2 – Przedmiotem zamówienia jest wykonanie naprawy rewizyjnej czwartego poziomu utrzymania (P4) 16 szt. przekładni dwustopniowych typu GGM 275 SO / 549 firmy Gmeinder oraz zestawów kołowych, zdemonstrowanych z wózków napędnych typu 27MNd (koła monoblokowe) – pojazd serii EN96, typ 34WE.

Identificativo della procedura: 38999b58-9624-4854-92c9-594296a76341

Identificativo interno: Ki.240.2808.2026

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 50222000 Servizi di manutenzione di materiale rotabile

2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Skarżysko-Kam.

Codice postale: 26-110

Suddivisione del paese (NUTS): Kielecki (PL721)

Paese: Polonia

Informazioni supplementari: Szczegółowe informacje w zakresie realizacji zostały zawarte w SWZ.

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Szczegółowe informacje w zakresie realizacji zostały zawarte w SWZ.

Base giuridica:

Direttiva 2014/25/UE

2.1.5. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Numero massimo di lotti per i quali un offerente può presentare offerte: 2

Condizioni contrattuali:

Numero massimo di lotti per i quali può essere aggiudicato un appalto a un offerente: 2

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Zadanie nr 1. – wykonanie naprawy rewizyjnej czwartego poziomu utrzymania (P4) 24 szt. przekładni dwustopniowych typu GGM 275 SO / 549 firmy Gmeinder oraz zestawów kołowych, zdemontowanych z wózków napędnych typu 70RSNe (koła monoblokowe) – pojazd serii EN63a, typ 36WEa.

Descrizione: Naprawa polega na przywróceniu parametrów eksploatacyjnych, zgodnie z DSU, dokumentacją konstrukcyjną, normami oraz dokumentacją techniczno-ruchową. Naprawa przekładni dwustopniowych typu GGM 275 SO / 549 firmy Gmeinder oraz zestawów kołowych napędnych obejmuje naprawę rewizyjną (P4) w zakresie podstawowym, obejmującą prace zawarte w pkt 2 Załącznika nr 1 do Umowy (obowiązkowy zakres prac występujący w każdej naprawie).

Identificativo interno: Ki.240.2808.2026_1

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 50222000 Servizi di manutenzione di materiale rotabile

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Kielecki (PL721)

Paese: Polonia

Informazioni supplementari: Szczegółowe informacje w zakresie realizacji zostały zawarte w SWZ.

5.1.3. Durata stimata

Durata: 90 Giorni

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Dato non ancora noto

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Cena z wagą 100 pkt

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: polacco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://polregio.eb2b.com.pl/>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://polregio.eb2b.com.pl/>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: polacco

Catalogo elettronico: Non consentita

Obbligo di firma elettronica qualificata o sigillo elettronico qualificato [come definiti dal regolamento (UE) n. 910/2014]

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Descrizione della garanzia finanziaria: 1.Zamawiający żąda od Wykonawców wniesienia wadium: a)Zadanie 1 - w kwocie 72 000,00 PLN 2.Wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert i utrzymuje nieprzerwanie do dnia upływu terminu związania ofertą, z wyjątkiem przypadków, o których mowa w art. 98 ust. 1 pkt 2 i 3 oraz ust. 2 ustawy Pzp.

Termine per il ricevimento delle offerte: 20/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 90 Giorni

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 20/08/2026 09:30:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: <https://polregio.eb2b.com.pl/>

Informazioni supplementari: <https://polregio.eb2b.com.pl/>

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Zawarte w projekcie umowy - Załącznik nr 3 do SWZ.

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: 1.Zamawiający żąda od Wykonawców wniesienia wadium: a)Zadanie 1 - w kwocie 72 000,00 PLN 2.Wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert i

utrzymuje nieprzerwanie do dnia upływu terminu związania ofertą, z wyjątkiem przypadków, o których mowa w art. 98 ust. 1 pkt 2 i 3 oraz ust. 2 ustawy Pzp.

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

Asta elettronica: sì

L'asta elettronica si svolge al seguente indirizzo: <https://polregio.eb2b.com.pl/>

Descrizione: 1.Aukcja elektroniczna zostanie przeprowadzona na Platformie pod adresem <https://polregio.eb2b.com.pl/>. 2.Zaproszenie do udziału w aukcji elektronicznej zostanie jednocześnie (w odstępie nie dłuższym niż 20 minut) wysłane drogą elektroniczną do wszystkich Wykonawców, którzy złożyli oferty niepodlegające odrzuceniu, na adres e-mail wskazany przez Wykonawcę w Formularzu „Oferta”.

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Krajowa Izba Odwoławcza

Informazioni sui termini per il riesame: 1.W toku postępowania o udzielenie Zamówienia Wykonawcom przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w przepisach Działu IX ustawy Pzp – odwołanie do Krajowej Izby Odwoławczej i skarga do Sądu Okręgowego wnoszone w sposób i w terminach określonych w Ustawie Pzp.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : POLREGIO S.A ul. Kolejowa 1 , 01-217 Warszawa

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: POLREGIO S.A ul. Kolejowa 1 , 01-217 Warszawa

Organizzazione che tratta le offerte: POLREGIO S.A ul. Kolejowa 1 , 01-217 Warszawa

5.1. Lotto: LOT-0002

Titolo: Zadanie nr 2 – Przedmiotem zamówienia jest wykonanie naprawy rewizyjnej czwartego poziomu utrzymania (P4) 16 szt. przekładni dwustopniowych typu GGM 275 SO / 549 firmy Gmeinder oraz zestawów kołowych, zdemontowanych z wózków napędnych typu 27MNd (koła monoblokowe) – pojazd serii EN96, typ 34WE.

Descrizione: Naprawa polega na przywróceniu parametrów eksploatacyjnych, zgodnie z DSU, dokumentacją konstrukcyjną, normami oraz dokumentacją techniczno-ruchową. Naprawa przekładni dwustopniowych typu GGM 275 SO / 549 firmy Gmeinder oraz zestawów kołowych napędnych obejmuje naprawę rewizyjną (P4) w zakresie podstawowym, obejmującą prace zawarte w pkt 2 Załącznika nr 1 do Umowy (obowiązkowy zakres prac występujący w każdej naprawie).

Identificativo interno: Ki.240.2808.2026_2

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 50222000 Servizi di manutenzione di materiale rotabile

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Kielecki (PL721)

Paese: Polonia

Informazioni supplementari: Szczegółowe informacje w zakresie realizacji zostały zawarte w SWZ.

5.1.3. Durata stimata

Durata: 90 Giorni

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Dato non ancora noto

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Cena z wagą 100 pkt

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: polacco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://polregio.eb2b.com.pl/>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://polregio.eb2b.com.pl/>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: polacco

Catalogo elettronico: Non consentita

Obbligo di firma elettronica qualificata o sigillo elettronico qualificato [come definiti dal regolamento (UE) n. 910/2014]

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Descrizione della garanzia finanziaria: 1.Zamawiający żąda od Wykonawców wniesienia wadium: a)Zadanie 2 - w kwocie 60 000,00 PLN 2.Wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert i utrzymuje nieprzerwanie do dnia upływu terminu związania ofertą, z wyjątkiem przypadków, o których mowa w art. 98 ust. 1 pkt 2 i 3 oraz ust. 2 ustawy Pzp.

Termine per il ricevimento delle offerte: 20/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 90 Giorni

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 20/08/2026 09:30:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: <https://polregio.eb2b.com.pl/>

Informazioni supplementari: <https://polregio.eb2b.com.pl/>

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No
Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Zawarte w projekcie umowy - Załącznik nr 3 do SWZ.

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: 1. Zamawiający żąda od Wykonawców wniesienia wadium: a) Zadanie 1 - w kwocie 72 000,00 PLN 2. Wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert i utrzymuje nieprzerwanie do dnia upływu terminu związania ofertą, z wyjątkiem przypadków, o których mowa w art. 98 ust. 1 pkt 2 i 3 oraz ust. 2 ustawy Pzp.

5.1.15. Tecniche**Accordo quadro:**

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

Asta elettronica: sì

L'asta elettronica si svolge al seguente indirizzo: <https://polregio.eb2b.com.pl/>

Descrizione: 1. Aukcja elektroniczna zostanie przeprowadzona na Platformie pod adresem <https://polregio.eb2b.com.pl/>. 2. Zaproszenie do udziału w aukcji elektronicznej zostanie jednocześnie (w odstępie nie dłuższym niż 20 minut) wysłane drogą elektroniczną do wszystkich Wykonawców, którzy złożyli oferty niepodlegające odrzuceniu, na adres e-mail wskazany przez Wykonawcę w Formularzu „Oferta”.

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Krajowa Izba Odwoławcza

Informazioni sui termini per il riesame: 1. W toku postępowania o udzielenie Zamówienia Wykonawcom przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w przepisach Działu IX ustawy Pzp – odwołanie do Krajowej Izby Odwoławczej i skarga do Sądu Okręgowego wnoszone w sposób i w terminach określonych w Ustawie Pzp.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : POLREGIO S.A ul. Kolejowa 1 , 01-217 Warszawa

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: POLREGIO S.A ul. Kolejowa 1 , 01-217 Warszawa

Organizzazione che tratta le offerte: POLREGIO S.A ul. Kolejowa 1 , 01-217 Warszawa

8. Organizzazioni**8.1. ORG-0001**

Nome ufficiale: POLREGIO S.A ul. Kolejowa 1 , 01-217 Warszawa

Numero di registrazione: 5262557278

Servizio: Świętokrzyski Zakład w Kielcach

Indirizzo postale: pl. Niepodległości 1

Località: Kielce

Codice postale: 25-506

Suddivisione del paese (NUTS): Kielecki (PL721)

Paese: Polonia

Referente: Aneta Pinda

E-mail: aneta.pinda@polregio.pl

Telefono: 782555796

Fax: +48 412521214

Indirizzo internet: <http://www.polregio.pl/>

Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL): <https://polregio.eb2b.com.pl/>

Profilo del committente: <https://polregio.pl/>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

Organizzazione che tratta le offerte

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Krajowa Izba Odwoławcza

Numero di registrazione: 5262239325

Servizio: Krajowa Izba Odwoławcza

Indirizzo postale: ul. Postępu 17a

Località: Warszawa

Codice postale: 02-676

Suddivisione del paese (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Paese: Polonia

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telefono: +48224587801

Indirizzo internet: <http://www.uzp.gov.pl/>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0000

Nome ufficiale: Publications Office of the European Union

Numero di registrazione: PUBL

Località: Luxembourg

Codice postale: 2417

Suddivisione del paese (NUTS): Luxembourg (LU000)

Paese: Lussemburgo

E-mail: ted@publications.europa.eu

Telefono: +352 29291

Indirizzo internet: <https://op.europa.eu>

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: e8e79819-45d7-449f-8ca0-c8d97287ccc1 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 17

Data di trasmissione dell'avviso: 14/07/2026 14:24:45 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: polacco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 492601-2026

Numero dell'edizione della GU S: 135/2026

Data di pubblicazione: 16/07/2026